

# КРЕАТИВНЫЙ АСПЕКТ ДИСТАНЦИОННОГО ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКА ИНОСТРАННЫМ СТУДЕНТАМ-МЕДИКАМ

Глобина Людмила Викторовна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры украиноведения и

гуманитарной подготовки

Полтавский государственный медицинский университет, Украина

Одной из главных проблем, с которой столкнулись как студенты, так и преподаватели в современной организации дистанционного обучения, стал недостаток живого общения, эффективной коммуникации. Прежде всего ставится задача усвоения и воспроизведения базовых знаний. Добавить креативную струю в этот процесс – высший пилотаж преподавателя-профессионала, который в таких непростых обстоятельствах постоянной загруженности подготовкой к занятиям, проведением самих занятий, проверкой домашних заданий всё же уделяет внимание творческому аспекту педагогической деятельности [1; 2].

В условиях дистанционного обучения ключевым для студентов-иностранцев первого курса, изучающих дисциплину «Иностранный язык базового уровня», становится овладение речевыми навыками. Ведь именно недостаточный уровень практических навыков говорения вызывает трудности в реализации коммуникации. В данном случае целесообразно вводить в процесс обучения разнообразные видеоматериалы, репрезентующие определенную коммуникативную ситуацию, и инициировать живое обсуждение. Онлайн-дискуссия помогает студентам не только овладевать всеми четырьмя видами речевой деятельности, прежде всего говорением, но и вызывает интерес к самостоятельному решению проблемы, что является стимулом, движущей силой процесса познания. Так, неизгладимое впечатление на иностранцев-первокурсников произвел египетский мультфильм «Билет без места», который в конце прошлого года стал победителем Венецианского кинофестиваля в номинации «Лучший короткометражный фильм». Картина длится всего несколько минут, но за это время в полной мере демонстрирует, что же такое настоящая доброта. Авторы фильма убеждают нас в том, что «Настоящая доброта – это когда ты готов отдать то, в чем нуждаешься сам». После просмотра студентам предлагается блиц из 5 вопросов, на которые необходимо ответить сразу, без предварительной подготовки: 1) Понравился ли Вам фильм? 2) О чём этот фильм? Как Вы поняли последнее предложение? 3) Как Вы думаете, в какой стране это было? Это важно? 4) Показали бы Вы этот фильм своим будущим детям? 5) Если бы Вы были режиссёром, то какое могло быть продолжение?

Для студентов второго и третьего курсов можно организовать коллективный просмотр одной из серий знаменитого американского телесериала «Доктор Хаус». Фильм о выдающемся враче-диагносте Грегори Хаусе и его команде

пользуется огромной популярностью в мире, и поэтому его содержание в той или иной мере знакомо студентам. Задача преподавателя – курировать полноценный просмотр картины и его обсуждение на изучаемом языке, следовательно, основное внимание на первом этапе работы уделяется лингвистическому аспекту, в частности, медицинской терминологии. На втором этапе анализируются психологические аспекты медицинского детектива-драмы. Подготовленной аудитории можно поставить концептуальный вопрос, например, «В чём залог успеха команды доктора Хауса?» Ожидаемый ответ, как правило, включает три момента: 1) разно профильный состав врачей (иммунолог, невролог, хирург, реаниматолог, онколог, эндокринолог), 2) руководитель – гениальная личность, 3) метод дифференциальной диагностики как наиболее приемлемый и правильный. Заключительным аккордом может быть вполне риторический вопрос, предполагающий, как правило, позитивный ответ: «Поехали бы Вы на стажировку в Принстон к доктору Хаусу, если бы Вам была предоставлена такая возможность?»

Дискуссионные моменты на видео-уроках, проводимых с помощью программного комплекса Zoom, стимулируют речевую активность коммуникантов, поскольку обсуждение и решение проблем происходит в синхронном режиме в процессе управляемого группового общения. Видеосвязь – это интерактивный инструмент, который дает возможность преодолеть барьер расстояния между участниками дискуссии. За модель реального человеческого общения можно выбрать виртуальное общение в чатах, форумах и блогах. Так, групповые чаты в приложениях Telegram и Viber предоставляют достаточно много возможностей, поскольку имеют несколько разновидностей (текстовый, голосовой, аудиовидеочат), к тому же преподаватель может дополнительно проверить грамотность письма как вида учебной деятельности.

Достаточно удобным инструментом коммуникации в условиях дистанционного обучения выявился веб-сервис Google Classroom, в рамках которого можно выполнять обычные учебные задания, помещать методические рекомендации, проверять и комментировать работы, видеть статистику выполнения группой учебного плана. Приоритетными, безусловно, являются творческие домашние задания, например, написание сочинений на заданные темы: для студентов 1 курса: «Что такое настоящая доброта?», «Продолжение следует...» (после просмотра мультфильма «Билет без места»); для студентов 2 курса: «Мой идеал врача-профессионала», «Может ли врач быть творческой личностью?» (после просмотра фильма «Доктор Хаус»); для студентов 3-4 курсов: «Моя будущая специализация» и др. Обязательные компоненты творческого процесса – достаточный дедлайн (время на подготовку) и наличие подробного фидбека (отзыва, комментария). От того, насколько интересен преподавательский фидбек, зависит дальнейшая работа в этом направлении, конечная цель которого – научить будущего врача мыслить аналитически и образно.

Продуктивными в плане повторения и обогащения лексического запаса являются дополнительные игровые задания на разгадывание кроссвордов: для студентов 1-го курса – на подбор синонимов и антонимов в словосочетаниях, для

студентов 2-го курса – на знание медицинской терминологии и её правописания. Решая кроссворды, студенты обращаются к словарям, справочникам, поднимают Интернет-ресурсы, консультируются у преподавателей различных дисциплин. Целесообразно предложить студентам самим построить кроссворды на определённые темы для группового конкурса, тем более что существуют специальные бесплатные компьютерные программы для составления кроссвордов (например, Homacosoft CrosswordCreator).

Одним из эффективных способов активизации работы студентов в процессе языковой подготовки считаем также метод проектов, когда студент самостоятельно планирует, создаёт и защищает свой проект, т.е. таким образом интегрируется в процесс коммуникативной деятельности. В качестве проектной работы иностранным студентам-первокурсникам в первом семестре было предложено создать лепбук на тему «Медуниверситет». Информацию о лепбуке, алгоритм его создания и разнообразные образцы лепбуков можно найти в Интернете. Лепбук как структурированная информация по определенной теме, представленная в креативной форме, имеет цель активизировать нестандартное творческое мышление в студенческой аудитории, позволяет демонстрировать и актуализировать знания, проявлять различные свойства личности, в частности, познавательный интерес, инициативность, самостоятельность, фантазию, воображение и т. д. В условиях вынужденного карантина, когда студенты имеют достаточно свободного времени, – это вполне мотивированное и уместное задание. Обязательное условие и для микрогрупп, и для отдельных студентов – снять видео с демонстрацией того, как работает лепбук, как раскрываются «карманы» с информацией, какие задания предусмотрены, а также сам процесс выполнения этих заданий. Мультимедийная презентация является завершающим этапом проекта и происходит при одновременном подключении всех участников, которые сами выбирают победителя путем голосования.

Заметим, что тема «Медуниверситет» достаточно универсальна, поскольку имеет безграничные возможности для воплощения своих замыслов. Например, карточки в карманах «Наши дисциплины», «Наши кафедры», «Наши преподаватели» объединялись одним заданием разложить на соответствие; это, кстати, побудило первокурсников, возможно даже впервые, зайти на сайты кафедр для уточнения информации. Карточки с названиями отделов (деканаты, библиотека, читальный зал, столовая, компьютерный класс, студенческий парламент, медпункт, музей, кафедры и т.п.) необходимо было разложить по четырем карманам-этажам главного корпуса. Интересно обыгрывались и карточки с названиями предметов, которые должны быть ежедневно в обычной сумке обычного студента-медика. Карман «Медицинская терминология» содержала карточки с достаточно сложными, по мнению студентов, терминами на лицевой стороне и их толкованиями на обороте. В кармане «Медицинские анекдоты» были представлены иллюстрированные анекдоты на медицинскую тематику.

Для студентов 3-го курса, изучающих дисциплину «Иностранный язык профессионального направления», предусмотрены такие темы для лепбука, как

«Поликлиника», «Стоматологическая поликлиника», «Стоматологический кабинет».

Подчеркнем, что с помощью проектной методики у студентов расширяется кругозор, они закрепляют лексико-грамматический материал, развиваются коммуникативные навыки, учатся работать в команде. Существенно меняется статус преподавателя, который при таких обстоятельствах превращается из носителя готовых знаний на координатора познавательной деятельности студентов.

Итак, главным в дистанционном образовательном процессе является органическое сочетание инновационных образовательных технологий, традиционных видов речевой деятельности и творческой личности педагога. Перспективным направлением дальнейших исследований является обобщение опыта дистанционного обучения для последующего преподавания дисциплины студентам с особыми потребностями либо длительно отсутствующим в связи с болезнью или реабилитацией после болезни.

### **Список литературы**

1. Глобина Л. В. К вопросу о формировании лингвокреативной компетентности иностранных студентов медицинского вуза / Л. В. Глобина // Мова і культура. – Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2019. – Вип. 22, Т. IV (199). – С.146–152.
2. Глобіна Л. В. Творчий підхід до навчання в умовах смарт-освіти / Л. В. Глобіна // Реалії, проблеми та перспективи вищої медичної освіти: збірник статей навчально-наукової конференції з міжнародною участю (м. Полтава, 25 березня 2021 р.). – Полтава: УМСА, 2021. – С. 65–66.